



MUORP004T2P4

město Orlová

se sídlem: Osvobození 796, Lutyně, 735 14 Orlová

zastoupeno: Mgr. Miroslavem Chlubnou, starostou města,

Osoba oprávněná k podpisu této smlouvy: Ing. Petra Slavíková, vedoucí odboru městských
financí a školství

IČO: 002 97 577

email: posta@muor.cz

bankovní spojení: [REDACTED]

číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen jako „Partner“)

-5-

2020/04F5KJ/SJ/0118
Platné číslo smlouvy

a

Tripeduca s. r. o.

se sídlem: Oblouková 766/16, 101 00 Praha 10 - Vršovice

zastoupená: Martinou Podlipnou, jednatelkou

IČO: 04721969, DIČ: CZ04721969

email: [REDACTED]

bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen jako „Poskytovatel“)

(Partner a Poskytovatel dále také společně jako „Smluvní strany“ a každý samostatně jako „Smluvní strana“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012
Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto

smlouvu o spolupráci

evidenční číslo Partnera:

(dále jen „Smlouva“):

I.

Preambule

1. Poskytovatel je autorem, respektive osobou výlučně licenčně oprávněnou, a provozovatelem mobilní aplikace (hry) v digitální podobě s názvem „Skryté příběhy“, která je zaměřena primárně na rodiny s dětmi a která zábavnou formou motivuje k poznávání vybraných turistických lokalit v České republice. Poskytovatel je provozovatelem příslušné platformy sdružující početnou turistickou komunitu a v rámci své činnosti spolupracuje s řadou Partnerů po celé České republice. Základní informace o hře jsou dostupné mimo jiné na webových stránkách www.skrytepribehy.cz a příslušná mobilní aplikace je kompatibilní s operačními systémy Android a iOS a zdarma dostupná v obchodech Google Play a iTunes.

Smlouva o spolupráci – zpracování herní trasy pro mobilní aplikaci „Skryté příběhy“

- Partner má zájem o propagaci a zvýšení prestiže určité lokality a rovněž usiluje o zvýšení regionálního cestovního ruchu a proto má zájem, aby jím zvolená lokalita byla začleněna do herní platformy „Skryté příběhy“ formou samostatné herní trasy, která se bude vztahovat k významným anebo turisticky atraktivním místům vybraných Partnerem.

II.

Předmět smlouvy

- Poskytovatel se touto Smlouvou zavazuje provést na svůj náklad pro Partnera herní trasu pro mobilní aplikaci „Skryté příběhy“ s pracovním názvem:

Součástí zpracování hry bude: vlastní trasování (návrh trasy v terénu), rešerše tématu, sestavení herního příběhu a vytvoření úkolů v terénu a vytvoření unikátní ilustrace k trase, nahrání herní trasy (tj. příběhu a souvisejících úkolů) do audia a následné zveřejnění dané herní trasy vztahující se k lokalitě vybrané Partnerem, včetně všech souvisejících informací, motivačního textu a ilustračního obrázku v elektronické podobě, v mobilní aplikaci „Skryté příběhy“

- Předmětem Smlouvy je také dodání propagačních materiálů ke hře nebo podkladů pro vytvoření propagačních materiálů, jak jsou specifikovány v **příloze** k této smlouvě, jako její nedílná součást.
- Partner se zavazuje za uvedené činnosti zaplatit Poskytovateli odměnu, která je sjednána níže v této Smlouvě.

III.

Odměna a způsob její úhrady

- Odměna Poskytovatele za jeho činnosti uvedené výše v této Smlouvě (dále jen „**Odměna**“) je stanovena na základě dohody Smluvních stran pevnou částkou a činí částku 44.000 Kč (slovy: čtyřicet čtyři tisíce korun českých).
- K Odměně bude Poskytovatelem účtována daň z přidané hodnoty v platné výši. Celková Odměna včetně daně z přidané hodnoty pak činí:

Odměna celkem bez DPH	44.000,- Kč
DPH	9.240,- Kč
Odměna celkem včetně DPH	53.240,- Kč
- Partner se zavazuje zaplatit Poskytovateli Odměnu na základě faktury s náležitostmi daňového dokladu, kterou Poskytovatel vystaví a doručí Partnerovi po dokončení a zveřejnění herní trasy.
- Partner Odměnu uhradí v době splatnosti faktury, která bude činit 30 dnů ode dne jejího doručení. Závazek Partnera zaplatit Odměnu je splněn připsáním celé fakturované částky ve prospěch účtu Poskytovatele.

Smlouva o spolupráci – zpracování herní trasy pro mobilní aplikaci „Skryté příběhy“

5. Nebude-li faktura obsahovat náležitosti daňového dokladu, je Partner oprávněna ji vrátit jako neúplnou k doplnění, avšak musí tak učinit bez zbytečného odkladu. V takovém případě se přeruší běh lhůty splatnosti a nová lhůta splatnosti začne plynout doručením opravené faktury zpět Partnerovi. Jestliže Partner nenamítne vadu faktury ani do 5-ti dnů po jejím doručení, má se za to, že faktura je bez vad.
6. Pro případ prodlení Partnera s úhradou Odměny sjednávají Smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
7. Jestliže Partner bude v prodlení delším než 60 dnů, je Poskytovatel oprávněn od této Smlouvy odstoupit. Po dobu prodlení je Poskytovatel oprávněn odejmout předmětnou herní trasu z mobilní aplikace.

IV.

Způsob a doba plnění

1. Poskytovatel předloží Partnerovi ke schválení základní specifikaci a parametry herní trasy a s ní souvisejících produktů (dále jen „**Návrh**“). Není-li dohodnuto jinak učiní, tak nejpozději do **60 dnů** ode dne uzavření této Smlouvy. Součástí Návrhu bude téma příběhu, návrh průběhu trasy a bodový scénář trasy. Bodový scénář bude obsahovat stručně popsany příběh, určení hlavní postavy, rozpis jednotlivých zastavení se stručným popisem, co se na každém zastavení v příběhu odehraje a jaký na to bude navázaný úkol.
2. Poskytovatel se zavazuje, že zpracuje Návrh podle svých nejlepších schopností a dovedností a s odbornou péčí.
3. Partner se zavazuje k Návrhu písemně vyjádřit nejpozději do **15 pracovních dnů** ode dne jeho předložení. Bude-li mít Partner k Návrhu připomínky, bude Poskytovatel povinen je zapracovat, jestliže nebudou v rozporu s jeho autorským přesvědčením, konceptem hry nebo značkou projektu „*Skryté příběhy*“ jako takovou. Jestliže Partner nebude souhlasit s přepracovaným Návrhem, je kterákoli ze Smluvních stran oprávněna od této Smlouvy odstoupit. Jestliže se Partner ve shora uvedené lhůtě Návrhu nevyjádří, má se za to, že Návrh odsouhlasil.
4. Předání Návrhu a jeho schválení či případné připomínky proběhnou prostřednictvím elektronické pošty skrze e-mailovou adresu uvedené v záhlaví této Smlouvy.
5. Po schválení Návrhu ze strany Partnera zajistí Poskytovatel provedení audio složky (mluvené slovo dle textu schváleného v Návrhu) a zajistí publikaci hry v dané mobilní aplikaci, o čemž bude Partnera informovat prostřednictvím e-mailu. Vytvoření a publikování finální podoby hry provede Poskytovatel nejpozději do **30 dnů** od schválení Návrhu, není-li dohodnuto jinak. Publikací dané hry, provedené v souladu s Návrhem, uvedeným způsobem, a předáním propagačního materiálu ke hře specifikovaného v příloze této smlouvy, provedeného v souladu s Návrhem, se závazek Poskytovatele provést činnosti sjednané v této Smlouvě považuje za splněný.

Smlouva o spolupráci – zpracování herní trasy pro mobilní aplikaci „Skryté příběhy“

6. Herní trasa bude v digitální podobě dostupná pro uživatele zdarma přes mobilní aplikaci „Skryté příběhy“ dostupné na iTunes a Google Play.

V.

Další práva a povinnosti Smluvních stran

1. Partner je oprávněna kdykoliv v průběhu trvání této Smlouvy přiměřeně kontrolovat, zda Poskytovatel provádí smluvená plnění v souladu s touto Smlouvou.
2. Partner se zavazuje poskytovat Poskytovateli spravedlivě požadovanou součinnost k plnění závazků Poskytovatele dle této Smlouvy, zejména poskytovat Poskytovateli jím vyžádané informace související s realizovaným projektem.
3. Poskytovatel postupuje při plnění této Smlouvy dle pokynů Partnera a jí určených osob. V případě však, že je Poskytovatel přesvědčen, že požadavky zástupce Partnera povedou ke snížení kvality nebo narušení povahy a dobré pověsti projektu, anebo že jsou v rozporu s autorským přesvědčením Poskytovatele, je Poskytovatel povinen na to písemně upozornit osobu jednající za Partner a nemá povinnost se takovými pokyny řídit.
4. V případě, že Poskytovatel zjistí při provádění jeho činností dle této Smlouvy překážky, které znemožňují provedení hry sjednaným způsobem, oznámí to bez odkladu Partnerovi a navrhne mu příslušné změny hry či případně změny této Smlouvy (např. ujednání o době plnění, o součinnosti Partnera). Do dosažení dohody o změně hry a/nebo této Smlouvy je Poskytovatel oprávněn provádění plnění dle této Smlouvy přerušit. Nedohodnou-li se Smluvní strany na změně předmětu plnění a/nebo na změně této Smlouvy ani do jednoho měsíce od oznámení Poskytovatele o překážkách v provádění, může kterákoli ze stran od této Smlouvy odstoupit.
5. Poskytovatel je povinen dodržet při provádění činností dle této Smlouvy všechny právní předpisy týkající se předmětné činnosti.
6. Poskytovatel se zavazuje poskytnout Partnerovi na vyžádání přehled návštěvnosti trasy dle dat získaných z mobilní aplikace „Skryté příběhy“, a to po dobu trvání této Smlouvy.
7. Odměna uvedená v čl. III. výše zahrnuje zveřejnění a aktualizaci příslušné herní trasy po dobu jednoho roku od prvního dne zveřejnění v příslušné aplikaci. Jestliže Partner neoznámí písemně Poskytovateli (nejméně 14 dnů před skončením uvedené roční doby), že nemá zájem o prodloužení doby uvedené publikace příslušné herní trasy, prodlužuje se automaticky doba publikace vždy o další jeden rok, a Poskytovatel se tedy zavazuje prodloužit publikaci dané hry vždy o další jeden rok, a to za roční odměnu / poplatek ve výši 2.500,- Kč (slovy: dva tisíce pět set korun českých) bez DPH, který je splatný na základě příslušné faktury vystavené Poskytovatelem po (každém) ročním výročí první publikace trasy. Publikací (resp. pokračující publikací) se přitom pro vyloučení pochybností rozumí, že Poskytovatel ponechá trasu nahranou na svých serverech a viditelnou v mobilní aplikaci a zároveň trasu bude aktualizovat v případě změn v terénu, které znemožní uživatelům úspěšné projití trasy nebo brání ve splnění úkolů, které jsou součástí hry v dané lokalitě. Nebude-li shora uvedený roční poplatek

Smlouva o spolupráci – zpracování herní trasy pro mobilní aplikaci „Skryté příběhy“

přes upozornění Poskytovatele uhrazen ani do 30-ti dnů po splatnosti, zaniká tím povinnost Poskytovatele zajistit viditelnost (pokračování publikace) příslušné herní trasy a Poskytovatel bude oprávněn od této Smlouvy odstoupit. Jestliže naopak Partner nejméně 14 dnů před skončením příslušného základního či prodlouženého ročního období doručí Poskytovateli písemné oznámení, že nemá zájem o prodloužení doby publikace hry, tato smlouva zanikne uplynutím takové základní či prodloužené doby a Partner a ani Poskytovatel nebudou povinni si poskytovat žádná plnění podle této smlouvy (Partner tedy nebude povinna hradit žádné další platby a Poskytovatel ukončí publikaci hry).

8. Partner bere na vědomí, že příslušná herní trasa vytvořená Poskytovatelem na základě této Smlouvy je chráněným autorským dílem (spojením autorských děl a jeho složek) ve smyslu autorského zákona či jiným předmětem ochrany ve smyslu právních předpisů v oblasti duševního vlastnictví. Partner bere na vědomí, že tato Smlouva nezakládá práva Partnera k užití uvedeného předmětu ochrany či uvedených předmětů ochrany, přičemž tyto předměty ochrany jsou součástí celkového projektu / platformy Poskytovatele označené jako „Skryté příběhy“. Partner tak není bez předchozí zvláštní písemné dohody s Poskytovatelem oprávněn sám předmět ochrany jakkoli užívat, zasahovat do něj, měnit jej atp. Uvedeným však, pro vyloučení pochybností, není nijak dotčeno právo Partnera vymáhat plnění dle této Smlouvy za podmínek v ní sjednaných, tj. domáhat se publikace a přístupnosti příslušné herní trasy ve schválených parametrech způsobem a po dobu stanovenou v této Smlouvě. Stejně tak se, pro vyloučení pochybností, Poskytovatel zavazuje, že předmět ochrany (tedy herní trasu) sám nijak nezmění oproti Partnerovi schválené podobě bez předchozího výslovného písemného souhlasu ze strany Partnera. Poskytovatel rovněž zaručuje Partnerovi, že příslušná herní trasa a ani žádná její složka nebude zasahovat do jakýchkoliv práv, zejména autorských, žádné třetí osoby.
9. Partner bere rovněž na vědomí, že herní trasa, která vznikne na základě této Smlouvy, bude součástí projektu a platformy označené jako „Skryté příběhy“, která si za dobu své existence, stejně jako Poskytovatel jako takový, vytvořila dobré jméno / dobrou pověst mezi uživateli, a že Poskytovatel jako provozovatel platformy má odpovědnost a oprávněný zájem nejen na vlastním obsahu platformy (jednotlivých herních tras atp.), ale také na způsobu propagace a komunikace této platformy. Partner se tedy touto smlouvou zavazuje užívat k propagaci výhradně propagační materiál, který jí byl Poskytovatelem předán jakou součástí jeho činnosti dle této smlouvy. Poskytovatel je však srozuměn s tím, že Partner může mít zájem danou herní trasu na svém území propagovat i jinými prostředky. Smluvní strany se v té souvislosti dohodly, že jakákoliv propagace herní trasy prováděná ze strany Partnera (její podoba, obsah a způsob), která se bude lišit od propagačního materiálu dodaného Poskytovatelem dle této smlouvy, musí být předem písemně odsouhlasena Poskytovatelem, jinak Partner není oprávněn takovou propagaci sám realizovat. Uvedené nevylučuje dohodu Smluvních stran o tom, že takovou propagaci pro Partnera připraví Poskytovatel, a to za předem dohodnutých podmínek. Partner bere na vědomí, že s ohledem na dobré jméno Poskytovatele a dané platformy, a také s ohledem na možnost zásahu do autorských práv neschválenou propagací, má Poskytovatel eminentní zájem na dodržení uvedeného závazku ze strany Partnera, a Smluvní strany tak sjednávají smluvní pokutu ve výši 50,- Kč za každé jedno porušení uvedeného zákazu neschválené propagace; právo na náhradu škody ve výši

Smlouva o spolupráci – zpracování herní trasy pro mobilní aplikaci „Skryté příběhy“

přesahující smluvní pokutu není tím dotčeno. Vedle toho bude Poskytovatel při porušení uvedeného závazku oprávněn od této Smlouvy odstoupit.

VI.

Závěrečná ustanovení

1. Partner prohlašuje, že je mu známa podoba hry „Skryté příběhy“, její herní koncept a styl zpracování.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv (§ 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) (dále jen „zákon o registru smluv“), není-li stanovena účinnost pozdější, odvíjející se od lhůty stanovené v ust. § 5 odst. 2 zákona o registru smluv. Město Orlová tuto smlouvu zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření (§ 5 odst. 2 zákona o registru smluv) a platnosti okamžikem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
3. Tato Smlouva je uzavřena na dobu neurčitou, a to na dobu uvedenou v čl. V. odst. 7 výše.
4. Od této Smlouvy lze odstoupit z důvodů stanovených touto Smlouvou nebo zákonem.
5. Smluvní strany se zavazují v rámci uzavřeného smluvního vztahu dodržovat Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27.04.2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „GDPR“) a s tímto související zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů (dále jen „Zákon“). V případě porušení povinností vyplývajících z GDPR nebo Zákona odpovídá za tato porušení ta ze smluvních stran, jejímž jednáním či opomenutím k porušení GDPR nebo Zákona došlo. Smluvní strany souhlasí s uvedením osobních údajů ve smlouvě tak, jak jsou tyto ve smlouvě uvedeny a prohlašují, že nakládání se smlouvou obsahující osobní údaje bude odpovídat povinnostem vyplývajícím z GDPR a Zákona.
6. Tato Smlouva a vztahy z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany vylučují použití ustanovení § 1765 až § 1766 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
7. Pokud některé z ustanovení této Smlouvy je nebo se stane neplatným či neúčinným, nebude to mít za následek neplatnost či neúčinnost této Smlouvy jako celku ani jiných jejích ustanovení, pokud je takovéto neplatné či neúčinné ustanovení oddělitelné od zbytku Smlouvy. Smluvní strany se zavazují neplatné či neúčinné ustanovení nahradit novým platným ustanovením, které svým obsahem bude co nejvěrněji odpovídat podstatě a smyslu původního ustanovení Smlouvy.
8. Smlouva byla vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž jedno vyhotovení obdrží Partner a jedno Poskytovatel.

Smlouva o spolupráci – zpracování herní trasy pro mobilní aplikaci
„Skryté příběhy“

9. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že si Smlouvu před jejím podpisem přečetly, s jejím obsahem souhlasí, a tato je sepsána podle jejich pravé a skutečné vůle, srozumitelně a určitě, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
10. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů.

Tato smlouva byla uzavřena na základě usnesení Rady města Orlová č. 826/23 ze dne 18.12.2019

V Orlové dne:

Za Partnera: 04. 05. 2020



MĚSTO ORLOVÁ
odbor městských financí
a školství -11-

Ing. Petra Slavíková
vedoucí OMFŠK

V Praze dne:

13/4/2020

Za poskytovatele:



Martina Podlípá

jednatelka společnosti

Tripeduca s.r.o.
Obilouková 766/16, 101 00 Praha 10
IČO: 04721969 DIČ: CZ04721969
info@tripeduca.com
www.skrytepribehy.cz

Příloha smlouvy o spolupráci

„M“

POPIS TRASY

Stěžejním médiem projektu je mobilní aplikace. Hra je rozdělena do řady misí – tras rozmístěných po celé ČR. Každá mise (herní trasa) je samo-statnou minihrou podobnou questingu nebo mystery cache v geocachingu. Rodina si stáhne trasu do mobilu, aby měla mapu a herní instrukce k dispozici off-line. Následně na předpřipravené trase sleduje příběh prezentovaný audiem a plní úkoly, které jsou provázány s terénem a zde přítomnými reáliemi.

VYTVOŘENÍ TRASY ZAHRNUJE

rekognoskaci terénu, trasování, rešerše tématu na základě dohody s partnerem, napsání příběhu a vytvoření úkolů v terénu, vytvoření unikátní ilustrace k trase, nahrání příběhu a úkolů do audia a zanesení všech informací do databáze aplikace.

Vytvoření trasy	38.000,- (bez DPH)
-----------------	--------------------

MARKETINGOVÉ MATERIÁLY V CENĚ SLUŽBY

Nálepka na dveře či infotabule - obecná	0,-	3 ks
Video-banner pro Facebook -obecný	0,-	1 ks
Leták DL – obecný	0,-	200 ks
Promočlánek na www.skrytepribehы.cz	0,-	1 ks
Video-banner pro Facebook – k dané trase	500,-	1 ks
Leták DL – k dané trase (grafické podklady)	1.500,-	Tiskové PDF
Pohled k trase (148x105mm) (graf. podklady)	1.000,-	100 ks
Plakát A3 – k dané trase (grafické podklady)	1.500,-	3 ks
Turistická vizitka (70x50mm) (graf. podklady)	500,-	Tiskové PDF
Roll-up obecný (850x2000mm) (g.p.)	1.000,-	Tiskové PDF
CELKEM ZA SLUŽBU / BALÍČEK „M“	44.000,- (bez DPH)	

MARKETINGOVÉ MATERIÁLY, KTERÉ JE MOŽNÉ DOOBJEDNAT

Leták DL – k dané trase (tisk / křídový mat, 220g)	8.000,-	5.000 ks
Roll-up obecný (850x2000mm) výroba	1.000,-	1 ks
Kostýmovaná akce, sehrávka trasy	45.000,-	1 event

Ceny jsou uváděny bez DPH!

TRIPEDUCA, s.r.o., IČO: 047 21 969, DIČ: CZ047 21 969, www.tripeduca.com

Sídlo: Oblouková 766/16, 101 00 Praha 10 – Vršovice, info@skrytepribehы.cz

Korespondenční adresa: Pražské kreativní centrum, Staroměstské náměstí 4/1, 110 00 Praha 1